

# *SS. Cyril & Methodius Parish*

## *St. James at Sag Bridge Mission*

### **Parish Staff**

#### **Pastoral Ministry**

Rev. Waldemar "Valdi"  
Stawiarski  
*Pastor*

Rev. Thomas Kloys  
*Associate Pastor*

#### **Education**

Shirley Tkachuk  
*Parish School Principal*

Monika Leja  
*R.E. Administrator*

Roxana Boyden  
*R.E. Administrative Assistant*

#### **Liturgy**

Trish Nickleski  
*Liturgy Coordinator*

#### **Music Ministry**

Miroslawa Sojka-Topor  
*Music Director*

#### **Administration**

Denise Duda  
*Operations Director*

Lynn Bailey

Ann Noonan

*Assistant Business Managers*

Monika Bochenek, Debbie Grand  
Peggy Sniegowski, Ann Noonan  
*Parish Secretaries*

Nicole O'Hare

*Bulletin Editor*

Coleen Mast

*Evangelization Coordinator*

Bernice Raj

*Cook/Housekeeper*

Ryszard Witkowski  
Paul Siro  
*Maintenance*



*August 6, 2023*

*The Transfiguration of The Lord*



#### **Our Parish Mission Statement**

We are a family of faith, entrusted with the gospel message of Jesus Christ. Rooted in a rich tradition of worship, service and prayer, we foster the unity and faith of this community. Enlivened by the Spirit, we share our gifts, talents and resources to bring about the Kingdom of God.

**The Parish Staff of St. Cyril's and St. James welcomes all to our historic parishes that have carried on the mission of Jesus Christ.**

<b>Parish Office:</b>	<b>Parish Information</b> 608 Sobieski Street, Lemont, IL Denise Duda, Operations Director (630) 257-2776; (630) 257-9372 Fax <a href="mailto:rectory@stcyril.org">rectory@stcyril.org</a> website: <a href="http://www.stcyril.org">www.stcyril.org</a> <a href="http://www.facebook.com/SSCMLemont">www.facebook.com/SSCMLemont</a>	<b>Minister of Music:</b> Mira Sojka-Topor <a href="mailto:musicmin@stcyril.org">musicmin@stcyril.org</a> (630) 257-2776
<b>School:</b>	607 Sobieski Street, Lemont, IL Shirley Tkachuk, Principal (630) 257-6488; <a href="mailto:shirleyt@stcyril.org">shirleyt@stcyril.org</a>	<b>Polish School:</b> <a href="http://www.polschool.com">www.polschool.com</a> Halina Szyszyna Principal: (630) 669-9058
<b>Religious Education:</b>	Monika Leja, Religious Education Administrator (630) 257-9314; <a href="mailto:mleja@sscmlemont.org">mleja@sscmlemont.org</a>	<b>Polish Club:</b> <b>Minister of Care:</b> Dave Smietanski (630) 257-2776
		<b>Parish Council:</b> Joe Martello, President <b>Bulletin:</b> <a href="mailto:bulletin@stcyril.org">bulletin@stcyril.org</a> <b>Helping Hands:</b> <a href="mailto:helpinghands@stcyril.org">helpinghands@stcyril.org</a>
<b>Mass Schedule:</b>		<b>New Parishioners:</b> Download the new parishioner form online on our website. The form can be handed into the donation basket at Mass, mailed in, or brought into the parish office
Monday thru Saturday:	7:00 AM	
Saturday:	5:00 PM Sunday Obligation	
Sunday:	7:00 AM (English-No Music), 8:00 AM (Polish), 9:30 AM (English), 11:00 AM (Polish), 12:30 PM (English), 2:00 PM (Polish), 7:30 PM (English-No Music)	<b>Baptisms:</b> Parents need to be registered, active and supporting parishioners prior to arranging a baptism at St. Cyril's. If this is a firstborn child, the parents are required to attend a Pre-Baptismal Preparation Class. Both sponsors should be adults and one an active, practicing Catholic.
<b>Special Masses:</b>		<b>Marriage:</b> The bride and groom are encouraged to be registered, active, contributing parishioners of SS. Cyril & Methodius. Arrangements are to be made with a priest or deacon as soon as possible. A Marriage Preparation Program is a requirement of the Archdiocese. To schedule a wedding, please contact the parish office.
Tuesday PM:	devotions at 7 PM, 7:45 PM (Polish),	
First Friday:	7:00 AM (English), 7:00 PM (Polish)	
First Saturday:	devotions at 7 PM (Polish), 9:00 PM (Polish)	
Holy Days of Obligation:	As announced	<b>Social Media:</b> In an effort to enhance communication with our parishioners and visitors, please visit these websites to stay better connected with the many events and ministries of our parish.
<b>Sacrament of Reconciliation:</b>		<b>Parish Website:</b> <a href="http://www.stcyril.org">www.stcyril.org</a>
Saturday:	4:00 - 4:30 PM	<b>School Website:</b> <a href="http://www.school.stcyril.org">www.school.stcyril.org</a>
First Fridays:	6:00 - 7:00 PM	<b>Parish Facebook Page:</b> <a href="http://www.facebook.com/SSCMLemont">www.facebook.com/SSCMLemont</a>
Also available by appointment.		<b>School Facebook Page:</b> <a href="http://www.facebook.com/SSCMComets">www.facebook.com/SSCMComets</a>
<b>Sacrament of Anointing of the Sick:</b>		
Following the Monday morning 7:00 AM Mass		
<b>Perpetual Eucharistic Adoration:</b>		
Located in the Divine Mercy Chapel in the Parish Life Building.		
<b>Parish Office Hours:</b> Each weekday the office will be closed between the hours of 12:30 PM - 1:30 PM.		
<b>Monday, Wednesday &amp; Thursday</b>	<b>9:00 AM to 3:00 PM</b>	
<b>Tuesday</b>	<b>9:00 AM to 8:00 PM</b>	
<b>Friday</b>	<b>9:00 AM to 1:00 PM</b>	
<b>Saturday &amp; Sunday</b>	<b>Closed</b>	



**From the desk of Father Kois**  
**Dear Parishioners,**

When an inventor has a million dollar innovation, they want to share it with someone, but not everyone. We can look at the Transfiguration like that. Our Lord had a great secret to share that would change everything. But he knew it was going to take Calvary to get there. He shares this incredible vision to only Peter, James and John. Why only them? Peter would be the first Pope, James the first Apostolic martyr and John the last Apostle to leave this world. We all need to keep our eyes on the end game and fully embracing the one true Church of Jesus Christ.

Jesus of course wanted his apostles to know that he had a power over nature that they could not imagine. It's the ultimate revelation to Our Lord's frequent admonition "Be not afraid". Every time we contemplate this event in the Gospels it can strengthen our faith in the supernatural. Many saints have had visions of supernatural things. Sister Faustina, St. Margaret Mary and St. Dominic to name just a few. But allow me to raise two obstacles when it comes to supernatural visions. We can imagine these obstacles were obstacles for the apostles and for us too.

First, when the apostles saw our Transfigured Lord, they may easily have said, "Wow, that's great Jesus, your body is miraculously arrayed with awesome glory. But what does your Transfigured body have to do with us?" They may have felt like the man with cancer whose hospital roommate is cured, but he is not cured. In other words, someone else's good news is wonderful for them, but we may remain depressed because the good news isn't our good news. Jesus revealed to his apostles how they would see him in heaven, that is IF they get to heaven. Remember two of these apostles were the same guys to whom Jesus said, "Sitting at my right and left are not mine to give."

The second obstacle about a supernatural vision is that the awe and excitement wears off pretty fast. How often have we been incredibly touched by something we see that moves us? Maybe we even make a promise or a resolution to do something good or stop doing something bad. Every

time we pass a roadside cross we may say, "I better slow down around this curve" but that cautious feeling disappears.

We all probably yearn to see supernatural things. Wouldn't a glimpse into what the saints in heaven are like be awesome? You bet. We can pray for such but we need to be prepared to walk by faith. Even if we did see such a vision we would probably follow the apostles' bad example. After all, they didn't really live by faith in the resurrection until after they received the Holy Spirit. So we must pray to God our Father, whose feast day is always the first Sunday of August, and look around you. You may just get a glimpse of the supernatural when you least expect it.

**Fr Thomas Koys, M.A., S.T.L.**

**And now a few things the Parish wants you to know:**

- **SAVE THE DATE:** SSCM's Summer Fest will take place from August 24th – Aug 27th. Please join us for food, drink, rides, music and a great time. More details are in the bulletin.
- **Announcing Some Summer Projects!** This summer you might see some work going on around our church and school. These include: seal coating and painting new lines on all four parking lots, tuckpointing and installing new capstones on the historical retention wall on Czacki St. and Moczygembba St., replacing the entire school gym's roof and tuckpointing. Also, after recent inspections of the church roof, we will be addressing the water damage that has occurred.
- The 2024 Mass Book is now open. Please contact Monika to schedule an appointment with her to book your Masses. Please see the bulletin for more information.



**ARONIA BERRY HARVEST TIME!**

This season's aronia berries are maturing very quickly and are ready for harvest. If you are interested in purchasing any berries, they will be sold after each Mass on **Sunday, August 13th**. Please call or text Nancy at 217-412-8560 to place an order.  
**1, 5, or 10 lb. bags      \$6/lb.**



Dear Parents,

### Welcome back to school!

The entire SS. Cyril and Methodius School faculty and staff are so excited to welcome all our families back as we begin the new academic year.

Our school is proud to be an important part of SS. Cyril and Methodius Parish. We provide our students with not just an outstanding education, but with an outstanding CATHOLIC EDUCATION.

We are still accepting applications and offer parents of both new and existing students' ways to receive tuition assistance. Please contact me directly if interested at 630-257-6488, ext. 21 or [shirleyt@stcyril.org](mailto:shirleyt@stcyril.org).

### SS. CYRIL AND METHODIUS SCHOOL REMINDERS:

- Our school office is now open from 9:00 AM until 2:00 PM, Monday through Friday.
- Our tuition is overseen by FACTS Tuition Management. Please make sure you have enrolled. If you have any questions regarding the enrollment process, please stop in or call our school office.
- Uniform requirements are listed in our school's handbook. It is available online through the school's website. SS. Cyril and Methodius School also provides families with the opportunity to receive uniforms through our uniform recycling program. Information is available in our office.

- Our Physical Education uniforms are available from "Lina's Embroidery" in Lemont. Shoes for Physical Education are to be all white, all red, all black, all gray or any combination of those colors. No other colors will be accepted!

### IMPORTANT DATES:

Thursday, August 10th:

Back to School Social!!

Join us outside for hot dogs, ice cream and fun to kick off the new year! The fun will begin at 5:30PM. In the event of rain, we will move inside.

Monday, August 14th:

School begins for Grades 1-8

This is a full day of instruction. No hot lunch.

Tuesday, August 15th:

Classes will not be in session on this day. Teachers will be attending an important professional development workshop.

Wednesday, August 16th

Full day of school for grades PreK-3 through Grade 8.

Monday, August 21st

Hot lunch program begins.

See you soon,

Mrs. S. Tkachuk

Principal



A Catholic Education at  
SS. Cyril and Methodius School....

It's a choice based on a commitment to students with leadership, integrity, and respect.

For information and to arrange a personal tour, please call 630-257-6488, ext. 19 or email [lazowski.jackie@stcyril.org](mailto:lazowski.jackie@stcyril.org) or [shirleyt@stcyril.org](mailto:shirleyt@stcyril.org).  
Financial aid is available!



**SS Cyril & Methodius  
Religious Education Program**  
[stcyrilre@sscmlemon.org](mailto:stcyrilre@sscmlemon.org)  
(630)257-9314  
[www.re.stcyril.org](http://www.re.stcyril.org)  
Mrs Monika Leja – RE Administrator



## FAITH FORMATION FOR ALL



**2023/2024 Earlybird  
Registration Ends 8/15/2023!**

### Dwujęzyczny Program Katechetyczny

Rejestracja na rok 2023/2024 jest już otwarta

All Are Welcome!!!

Zapraszamy Wszystkich serdecznie!!!

Please visit our website to register or use the link below

Rejestracji można dokonać w poniższym linku lub na naszej stronie internetowej

**Registration link:** <https://re.stcyril.org/registration/>

Any Questions please contact the SSCM Faith Formation Office

Jakiekolwiek pytania prosimy kierować bezpośrednio do nas

Tel: (630)257-9314 or Email: [stcyrilre@sscmlemon.org](mailto:stcyrilre@sscmlemon.org)

**SSCM RE Program Website/ Strona internetowa [www.re.stcyril.org](http://www.re.stcyril.org)**

## Volunteers Needed!

*The RE Department is in need of volunteers for all 2022/23 sessions. We invite you to share your faith with our parish children once a week. Volunteers needed include:*

\*Catechists \*Catechist Aides

\*Safety Patrol \*Office Staff

*Please call the RE Office (630)257-9314 if interested. Tuition discount is available, inquire for details.*

## Pan Jezus wzywa Ciebie po Imieniu...

Dołącz do naszej wspaniałej grupy

Katechetów oraz Asystentów

poświęcając jedną godzinę w tygodniu na pracę z dziećmi. Będzie wspaniale!!!!

Program katechetyczny przy naszej parafii poszukuje dodatkowe osoby do pomocy!!! Prosimy o kontakt z naszym biurem aby uzyskać więcej informacji.

Tel: 630 257 9314

Email: [stcyrilre@sscmlemon.org](mailto:stcyrilre@sscmlemon.org)

## MARK YOUR CALENDARS!!

**2022/23 CATECHETICAL YEAR BEGINS ON THE FOLLOWING DATES:**

**BILINGUAL FRIDAY SESSION 9/8/2023**

**ENGLISH MONDAY SESSION 9/18/2023**

**ENGLISH WEDNESDAY SESSION**

**9/20/2023**

# St. James at Sag Bridge Mission

10600 S. Archer Avenue | Lemont, Illinois 60439-9344 | (Ph) 630.257.7000 |  
Email: [stjames1833@att.net](mailto:stjames1833@att.net) | Website: [www.historicstjames.org](http://www.historicstjames.org)



## The Fathers Tom Art Show

Inspiring Faith in God through Beauty  
Join Fr Tom Loya and Fr Tom Koys on Sunday, Aug 13, 2-4:30pm, as they display their beautiful original art. Each priest will present a short talk (3pm) connecting God & beauty & there will be an opportunity to purchase originals or prints.

Light refreshments with sangria/wine & cheese. At Annunciation Byzantine Catholic Church, Homer Glen



**Our Lady of Fatima Statue**  
You may host our beautiful statue for one week (Sun to Sun). Scan to sign up or go to [historicstjames.org](http://historicstjames.org).



## LITTLE SISTERS OF THE POOR ST. JOSEPH'S HOME

### Second Collection on Aug 13

St James will be blessed with a visit from the Little Sisters of the Poor at all Masses on Aug 13 so we can learn firsthand of their mission to help the neediest elderly with their physical and spiritual needs. (Please be generous in the second collection - green "Sharing" envelope - to fund their efforts.)



*For Young Ladies*  
*A group is forming for our young ladies to learn from our Blessed Mother using the example of the religious sisters, Daughters of Mary*

*More info will follow, but you can sign up now to be sure to be included thru link on website or sheet in the back of church.*



**A Famous Conversion Tale**  
Come to Sag Hall at 11:30 Sunday, Aug 6 to watch and discuss the **video of Dr Scott Hahn's** inspirational story.



Today, after each mass, the Altar & Rosary Society will be selling raffle tickets outside the church. We ask for your support of this raffle to help defray the cost of our upcoming picnic as well as other parish needs. Our wonderful prizes will be displayed at this time. Ticket prices are 1 for \$5 or 5 for \$20. Do you have a "family favorite" dish that you would enjoy sharing with your fellow parishioners at our picnic? We are kindly asking that each family bring a salad, side dish or dessert. It would certainly help make the picnic an even more special event!

## Is God calling you to step up?

Fr Koys is looking for some leadership assistance for two important initiatives. In July 2024, there will be a **Eucharistic Congress** in Indy. How can St James prep and participate to promote the miracle of true presence of Jesus in the Eucharist? And our **pro-life efforts** are far from over. In IL, warriors for life are needed more than ever since Roe was overturned! Could you help drive activities in one of these areas? Please think & pray about it, and contact Fr Koys for more info or to offer help. If not you, who?



NATIONAL  
Eucharistic  
Revival

Pro-Life

## Wednesday August 9

Adoration 5-7pm  
Confessions 6-7pm Mass 7pm  
Wine & Wisdom 8pm  
Presentation by Maria Connolly from the Archdiocesan Mental Health Ministry

**Spiritual Adoption - MONTH 5**

Your spiritually adopted baby weighs over one pound, and his mother can feel his movement. We are mid-way through the pregnancy now. Your prayers have helped your baby's mother continue with her pregnancy and seek the help she needs.

**Ministry of Care**

If you or a loved one is homebound & would like to receive the Eucharist, please sign up online or use paper form in Church, or call Fr Kloys or rectory.

**Overnight Bike Trip - Aug 24/25**

Plan now to join Fr Kloys & your friends riding from Morris to Starved Rock on Thurs, Aug 24. Enjoy a night there and ride back on Fri, Aug 25. Info flyer in church & website (& link to Sign-up Genius). Room reservations should be made now. Questions to John Zabinski 630-747-8439

**Upcoming Weddings:**

*Madeline Gannon & Nick Zielinski  
Brian McElligott & Sarah Vesely  
Kelly Coughlin & Mike Klupshas*



Our weekly Offertory collection from July 23, 2023 was \$5,345 and from July 30, 2023 was \$5,284.

Online giving (Give Central) for regular and maintenance collections for July 23 totalled \$1,623 and for July 30 totalled \$963.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!!

**Mass Intentions**

*Note: Please allow 2 weeks notice to book Mass intentions*

**MONDAY, AUGUST 7**

8:00AM †Mildred Coglianese  
Health & Healing—Robert Ruf

**TUESDAY, AUGUST 8**

8:00AM †Mary Slowik  
Veronica & Jason Stoklosa Wedding Anniv

**WEDNESDAY, AUGUST 9**

7:00PM Birthday Blessings—Joe Tweed  
Birthday Health & Blessings—Kasia Gal

**THURSDAY, AUGUST 10**

8:00AM †Mildred Coglianese

**FRIDAY, AUGUST 11**

6:00PM †Mildred Coglianese  
Health & Healing—Jim Starha

**SATURDAY, AUGUST 12**

8:00AM Birthday Blessings—Juliana Nelson

**Nineteenth Sunday in Ordinary Time****SUNDAY, AUGUST 13**

8:15AM †Roman Radzajewski  
†Ruth Dolan

10AM: †Salvatore Imbarato  
†Henryk Borkowski

12:00PM: †Josefina Alcala  
Health & Healing—Teopold Kulach

Our beautiful bouquets of flowers surrounding our altar were made available by:

JANE HOPSON

**VOTIVE OFFERINGS FOR THE WEEK OF 8/6/23**

St. James Altar & Rosary Society

All the Poor Souls in Purgatory

United States of America

In Memory of Colleen Dilling

Health & Healing—Elvia Solis

Health & Healing—Krystyna Kocon

Health & Blessings—Anna Slowinska

Blessings for the Krzyształowicz Family

Birthday Blessings for Dominic

**Easy Giving**

Use this QR code to access St James' GiveCentral donation page. Or text "SagBridge" to 630-250-5786. Thank you!

# SSCM SUMMER FEST

AUGUST 24-27,  
2023

607 SOBIESKI ST.  
LEMONT, IL

FOOD ~ DRINKS ~  
BEER TENT ~ GAMES ~  
LIVE MUSIC ~  
CARNIVAL RIDES ~  
RAFFLES

WRISTBAND  
PRESALE!!  
\$65 per person  
until August 18th!!!

## DATE & TIMES

Aug. 24 ~ 6pm-10pm  
Aug. 25 ~ 6pm-11pm  
Aug. 26 ~ 3pm-11pm  
Aug. 27 ~ 1pm-5pm

WRISTBAND  
PRESALE  
\$65 per person  
until August 18th!!!

## ~ FEATURED BANDS ~

Aug. 24 ~ 8pm Sealed With a Kiss  
Aug. 25 ~ 6pm The Simple Remedy ~ 8PM Southern Draw Band  
Aug. 26 ~ 3pm Echo Five ~ 6pm 88West ~ 7:45pm ROK Brigade  
Aug. 27 ~ 1pm The Good Times ~ 3pm Illumination

FOR MORE DETAILS, PLEASE VISIT:  
[HTTPS://SSCM.VISUAL-WEBSITE.COM/](https://sscm.visual-website.com/)

SS. CYRIL & METHODIUS SCHOOL

# BACK To SCHOOL

#SSCMPIRIDE  
#GOCOMETS

**JOIN US . . .**

**BACK-TO-SCHOOL SOCIAL**  
AUGUST 10, 5:00-8:00PM  
HOT DOGS, ICE CREAM, GAMES

**PARENT NIGHT**  
AUGUST 17, 6:30PM

**KEEPATAW PARADE**  
SEPTEMBER 3, 1:00PM

**PSO MEETING**  
SEPTEMBER 12, 6:30PM

**FEED MY STARVING CHILDREN**  
SEPTEMBER 16, 4:30PM-6:30PM

More Information: [pso@stcyril.org](mailto:pso@stcyril.org)

**CLESE Coalition of Limited English Speaking Elderly**

**AgeGuide NORTHEASTERN ILLINOIS YOUR GUIDE TO AGING SERVICES**

**Are You a Senior and Need Help? Do you live with a person who suffers from memory loss? Are you a caregiver? Supportive Funds for Older Adults and Persons with Dementia are Available!**

**CLESE WORKS WITH THE LOCAL AGING NETWORK AND CONNECTS LIMITED ENGLISH SPEAKING OLDER ADULTS AND CAREGIVERS TO COMMUNITY-BASED SERVICES AND PROGRAMS**

**PLEASE CALL TO LEARN MORE:**  
**COALITION OF LIMITED ENGLISH SPEAKING ELDERLY (CLESE)**  
**312-461-0812**

**IF YOU NEED HELP WITH:**

- Caring for a person with dementia at home, or housekeeping chores
- Meal delivery, eyeglasses, hearing aids, dentures
- Paying mortgage/rent, or paying utility bills
- Paying for medications, and items not covered by insurance
- Small home repairs/modifications that would help residence be safe and accessible
- Transportation to a store, doctor, gas cards etc.

**IF YOU ARE CARING FOR A PERSON WITH DEMENTIA, THIS PROGRAM CAN HELP YOU WITH:**

- Installation of cameras and video equipment in or around the house to monitor your loved one for falls
- Paying for medical care and services, dentures, hearing aids, glasses, GPS equipment
- Paying for respite care

Other approved goods or services to improve the health, safety, welfare or quality of life for those living with, or caring for someone with memory/cognitive impairment, Alzheimer's or dementia are available.

If you need help call CLESE at 312-461-0812  
This program is available for older adults and their caregivers living in DuPage, Kane, Will, Lake, McHenry, Grundy, Kendall and Kankakee



## 2024 Mass Book Opening

The Mass book for 2024 is now open to book Mass intentions. Please call the parish office to make an appointment to sign up to book your Mass intentions.

The PLB hours are: **9:00 AM to 3:00 PM Monday, Wednesday & Thursday**

**9:00 AM to 8:00 PM Tuesdays**

**9:00 AM to 1:00 PM on Fridays**

Prior to booking your Masses, please complete a Mass intention form which is available in the back of the church, on the parish website or in the parish office. Offering for an intention is \$15. To accommodate all SS. Cyril & Methodius Parish families, we allow four (4) weekend Mass intentions (Saturday 5:00 PM and Sunday) per family, per year. Due to space constraints, intention text may be limited.

Przypominamy że książka z intencjami Mszy św. na rok 2024 jest już otwartą. Proszę zadzwonić do biura parafialnego w celu umówienia się na odpowiednią godzinę.

Godziny otwarcia biura:

**poniedziałek, środa i czwartek 9:00AM – 3:00PM,**

**wtorek 9:00AM – 8:00PM**

**piątek 9:00AM – 1:00PM**

Przed przyjściem do biura proszę wypełnić formularz intencji Mszy św., który jest dostępny w tyle kościoła, na stronie internetowej parafii lub w biurze parafialnym. Oferta intencji wynosi \$15. Aby umożliwić każdej rodzinie wpisanie Mszy św. niedzielnej prosimy o ograniczenie ich do 4 na rok na rodzinę. Pozostałe dni są bez ograniczeń.

Prosimy również o zwięzły tekst int. Mszy św. ze względu na ograniczoną przestrzeń w biuletynie.

The Blessed Sacrament candle that burns above the altar 24/7 is available to be sponsored for an intention or in memory of loved ones. This candle is replaced every Monday morning. We also have a Blessed Sacrament candle in our Divine Mercy Chapel which is available for intentions. Please call our parish office to make arrangements to book your week and to specify which Blessed Sacrament candle you would like to sponsor. A donation of \$100 is requested, and the intention along with the name of the donor will be acknowledged in our bulletin.

**PRZYJDŹ, zaprowadzę cię do JEZUSA!**

**XXXVI Polonijna PIELGRZYMKA MARYJNA**  
Chicago, IL. – Merrillville, IN.,  
12-13 sierpnia 2023

Klub Polski w Lemont organizuje:

**zapisy na Pielgrzymkę do Merrillville**  
**wraz z przejazdem autobusem:**

**W sobotę - z Lemont na miejsce rozpoczęcia Pielgrzymki**

**Chętnych prosimy o kontakt z Grzegorzem: (312) 907-8049**

*Praise be to Jesus Christ! Now and forever!*

Since its creation in 1943, the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia has been helping the Church in Poland. In addition to that commitment, the League is reaching out to communities across the U.S. where Polonia is present.

The League's mission proclaims: **"Keeping in mind the future of our Polish-American heritage, we cultivate the gift of unity with the Roman Catholic Church, and we promote a transformed Polonia - informed, united, involved, and active."** In accordance with its mission, St. John Paul the Great Formation and Education Scholarships are awarded to priests from Poland studying in Rome and to college students of Polonia, as well as donations to other qualified charities. Your donations made that possible!

Bishop Andrew Wypych, National Executive Director, and Auxiliary Bishop of Chicago, encourages you to join the many generous people who support the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia. You may go to the website and click on "Donate" to make your contribution. The annual collection takes place close to August 26, the feast day of Our Lady of Czestochowa, the patroness of the League, or another weekend as decided by the parish.

We ask for the intercession of Our Lady of Czestochowa and our beloved St. John Paul the Great. May they bless the work that is done and beseech Our Lord to bless all who support the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia. Thank you and *Bóg Zapłać!*

For more information please visit [www.catholicleaguepolonia.org](http://www.catholicleaguepolonia.org)

*Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus! Teraz i na wieki!*

Już od 1943 roku, założona przez duchowieństwo polonijne i świeckie, Liga Katolicka Pomocy Religijnej Polscie i Poloni, niesie pomoc Kościolowi w Polsce, a także wychodzi naprzeciw katolickim, polsko-amerykańskim rodzinom w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej, wszędzie tam gdzie Polonia jest obecna.

Misja Ligi głosi: "W trosce o przyszłość naszego polsko amerykańskiego dziedzictwa, pielegnujemy święty dar jedności z Kościołem Rzymskokatolickim i promujemy POLONIE PRZEORĄŻONA: INFORMOWANA, ZJEDNOCZONA, ZAANGAZOWANA, AKTYWNA." Wypełniając swoją misję, Liga przyznaje Stypendia Formacyjne i Akademickie księcom z Polski studującym w Rzymie, Studentom polonijnym w USA oraz wspomaga kwalifikowane organizacje charytatywne.

Twoja szczodrością to sprawiła, Obecny Krajowy Dyrektor Wykonawczy Ligi Katolickiej - ks. bp Andrzej P. Wypych, D.D. (biskup pomocniczy Archidiecezji Chicago) zachęca Was Bracia i Siostry w wierze, do dołączenia się do grona hojnych ofiarodawców podczas corocznego składki na rzecz Ligi Katolickiej Pomocy Religijnej Polscie i Poloni. Jego termin wyznaczony jest w weekend najbliższy dacie 26 sierpnia, Uroczystość Matki Bożej Częstochowskiej, patronki Ligi, albo w inny weekend bardziej odpowiadający warunkom w parafii. Można też złożyć bezpośrednio donację: na stronie LIGI przez użycie przycisku Donează.

W tym szczególnym czasie prosimy naszych Patronów o wstawiennictwo i laskę błogosławieństwa dla owoców pracy już wykonanej przez Ligę oraz o wstawiennictwo u Naszego Pana o błogosławieństwo wszystkich dobroczyńców wspierających misje i cele Ligi Katolickiej Pomocy Religijnej Polscie i Poloni - Bóg zapłać!"

Po więcej informacji zapraszamy na stronę Ligii: [www.catholicleaguepolonia.org](http://www.catholicleaguepolonia.org)

**CLESE** Coalition of Limited English Speaking Elderly

Czy jesteś Seniorem? Czy mieszkasz z osobą starszą lub opiekujesz się seniorem, który cierpi na problemy z pamięcią?

Fundusze Pomocnicze są Dostępne!

**CLESE** pracuje z lokalnymi agencjami socjalnymi i ułatwia kontakt osób starszych i ich opiekunów z usługami socjalnymi i programami których potrzebują.

**Jeśli Potrzebujesz Pomocy w:**

- Opiece nad starszą osobą w domu lub przy utrzymaniu czystości w domu
- Placeniu opłat za mortgage/wynajem, lub rachunków za prąd i telefon
- Placeniu za leki, i rzeczy, których NIE pokrywa ubezpieczenie
- Dostarczaniu posiłków do domu
- Dofinansowaniu do okularów, aparatów słuchowych, protez dentystycznych
- Maiły naprawach/modyfikacjach, które pomagają osobie starszej czuć się bezpieczniejszej i pewniej w domu (uchwyty w łazience, pomoce schodowe, wymiana itp.)
- Transport do sklepu, lekarza, karty na berzynę itp.

**Jeśli opiekujesz się osobą starszą z demencją możemy ci pomóc w:**

- Zamontowaniu kamer bezpieczeństwa w domu i na zewnątrz w celu zdalnej opieki
- Placeniu za protezy zebrowe, aparaty słuchowe, sprzęt GPS
- Placeniu za krótkoterminowe zastępstwo w opiece przy osobie starszej

Dostępne są też inne usługi mające na celu poprawę zdrowia, bezpieczeństwa, dobrostanu lub jakość życia osób mieszkających z osobą z zaburzeniami pamięci, chorobą Alzheimera lub demencją lub osób opiekujących się nimi.

**Jeśli potrzebujesz pomocy, zadzwoń do CLESE:**  
312-461-0812

Program jest dostępny **TYŁKO** dla osób starszych i ich opiekunów mieszkających w DuPage, Kane, Will, Lake, McHenry, Grundy, Kendall i Kankakee

**AgeGuide**  
NORTHEASTERN ILLINOIS  
YOUR GUIDE TO AGING SERVICES

**CLESE**

Jesteśmy tu po to, aby Ci pomóc  
312 461 0812

# NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE

**13 sierpnia - 3PM**

13 maja | 13 czerwca | 13 lipca | 13 sierpnia | 13 września | 13 października

**NABOŻEŃSTWO ODBĘDZIE SIĘ PO MSZY O GODZ. 2PM**

**Serdecznie zapraszamy Wszystkie Dzieci!**

Parafia Św. Cyryla i Metodego | St. James at Sag Bridge Mission

**Z biurka wikariusza pastora****Drodzy Parafianie,**

Kiedy wynalazca ma innowację wartą miliona dolarów, chce się nią z kimś podzielić, ale nie ze wszystkimi. Możemy to porównać do święta

Przemienienia Pańskiego. Nasz Pan miał do przekazania wielką tajemnicę, która miała zmienić wszystko. Ale wiedział, że aby dotrzeć do celu, będzie to poprzedzone Golgotą. Dzieli się tą niesamowitą wizją tylko z Piotrem, Jakubem i Janem. Dlaczego tylko z nimi? Piotr był pierwszym papieżem, Jakub pierwszym męczennikiem, a Jan ostatnim apostołem, który opuścił ten świat. Wszyscy musimy zwracać uwagę na koniec i pełne przyjęcie jedynego prawdziwego Kościoła Jezusa Chrystusa.

Jezus oczywiście chciał, aby jego apostołowie wiedzieli, że ma władzę nad światem, której nie mogli sobie wyobrazić. Jest to ostateczne objawienie częstego napomnienia naszego Pana: „Nie lękajcie się”. Za każdym razem, gdy kontemplujemy to wydarzenie w Ewangeliach, może ono umocnić naszą wiarę w to, co nadprzyrodzone. Wielu świętych miało wizje rzeczy nadprzyrodzonych. Siostra Faustyna, św. Małgorzata Maria i św. Dominik to tylko niektórzy z nich. Pozwólcie, że zwrócię szczególną uwagę na przeszkode, na które święci napotykali mając nadprzyrodzone wizje. Możemy sobie wyobrazić, że te przeszkode były przeszkode zarówno dla apostołów, jak i w dzisiejszych czasach dla nas.

Po pierwsze, kiedy apostołowie zobaczyli naszego Przemienionego Pana, mogli z łatwością powiedzieć: „To naprawdę Jezus! Twój ciało jest cudownie odziane w niesamowitą chwałę. Ale co ma wspólnego z nami twoje przemienione ciało? ” Być może czuli się jak człowiek z rakiem, którego współlokator ze szpitala został wyleczony, ale on niestety nie jest wyleczony. Innymi słowy, czyjeś dobre wieści są dla nich wspaniałe, ale my możemy pozostać przygnębieni, ponieważ dobre wieści nie są naszymi dobrymi wiadomościami. Jezus objawił apostołom swoją postać zobaczenia go w niebie, oczywiście o ile się tam dostaną. Pamiętaj, że dwóch z tych apostołów było tymi samymi mężczyznami, którym Jezus powiedział: „Siedzący po mojej prawej i lewej stronie nie są moją własnością”.

Drugą przeszkode związaną z nadprzyrodzonymi wizjami są nagły podziw i podekscytowanie, które w sumie mijają dosyć szybko. Jak często byliśmy niesamowicie poruszeni czymś, co nas porusza? Może nawet składamy obietnicę lub postanowienie, że zrobimy coś dobrego lub przestaniemy robić coś złego. Za każdym razem, gdy mijamy przydrożny krzyż, możemy powiedzieć: „Lepiej zwolnij na tym zakręcie”, ale to uczucie ostrożności zaraz znika.

Wszyscy prawdopodobnie tęsknimy za oglądaniem zjawisk nadprzyrodzonych. Czy zobaczenie świętych w niebie nie byłoby czymś niesamowitym? Bez wahania, napewno! Możemy tylko modlić się o to, ale musimy też być przygotowani do życia w wierze. Nawet gdybyśmy mieli taką wizję, prawdopodobnie poszlibyśmy za złym przykładem apostołów. W końcu tak naprawdę nie żyli wiarą w zmartwychwstanie, dopóki nie otrzymali Ducha Świętego. Musimy więc modlić się do Boga, naszego Ojca, którego święto przypada zawsze w pierwszą niedzielę sierpnia. Rozglądając się uważnie wokół, możemy na własne oczy zobaczyć te nadprzyrodzone zjawiska w momentach kiedy tego najmniej się spodziewamy.

**Fr Thomas Koys, M.A., S.T.L.**

**Kilka spraw z życia parafii:**

- **ZAREZERWUJ DATĘ:** Zapraszamy na parafialny letni Festyn, który odbędzie się w dniach 24-27 sierpnia. Dołącz do nas! Super muzyka, smaczne dania, atrakcje dla dzieci, loteria, i więcej...
- **Ogłaszamy kilka letnich projektów!** Podczas obecnego lata będą przeprowadzane letnie prace wokół kościoła i szkoły: nałożenie powierzchni asfaltowej i oznaczenie nowych linii na wszystkich 4 parkingach, fugowanie i zainstalowanie kostki wykończeniowej na naszym historycznym murze przy ulicy Czacki i Moczygembą, wymiana dachu na budynku szkolnym nad salą gimnastyczną. Również w oparciu o opinie ostatnich inspekcji dachu nad kościołem, niedługo poinformujemy o szkodach spowodowanych przez wodę.
- **Książka z intencjami Mszy św. na rok 2024 jest już otwarta.** Prosimy o kontakt z Moniką w celu umówienia się na odpowiednią godzinę. Po więcej informacji zapraszamy do biuletynu.

**Mass Intentions****Monday — August 7th**

7:00 AM GOD'S BLESSINGS FOR GUZIOR FAMILY  
 † BRONISLAWA STOPKA  
 by Jane & Stanley Nowobilski

**Tuesday — August 8th**

7:00 AM FOR ALL PARISHIONERS LIVING & DECEASED  
 7:30 PM † JÓZEF MILAN  
 by Rodzina Milan  
 † MARCIN RYBKA  
 by Wnuczka  
 † BOŻENA KUROŚ I WŁADYSŁAW HAJNOS  
 by Rodzina

**Wednesday — August 9th**

7:00 AM † ANIELA & FRANK JAROSZ  
 by Basia Ortiz  
 † MARIAN WIECZOREK  
 by Family

**Thursday — August 10th**

7:00 AM † WANDA MIERZWA  
 by Family  
 † AMELIA PERFETTI  
 by Family  
 † ANNA MAKÀ  
 by Stella & Joe Maka

**Friday — August 11th**

7:00 AM † HELEN ERCOLI  
 by Ercoli Family

**Saturday — August 12th**

7:00 AM FATHER'S DAY NOVENA OF MASSES  
 † TED FLORYNSKI  
 by Wife & Family  
 11:00 AM *Wedding: Margaret Kawarski and Krzysztof Stopka*  
 1:00 PM *Wedding: Annette Lesnicki and William Totura*  
 3:00 PM *Wedding: Katherine Hannemann and Matt Walter*  
 5:00 PM † JOZEF & FRANCISZKA DZIABA  
 Fr.  
 Stawiarski † DECEASED MEMBERS OF JELINSKI,  
 GRZYBOWSKI & SNIEGOWSKI FAMILIES  
 by Robert Todd Jelinski  
 † ANIELA TRUTY  
 by Family

*Wedding Banns**Brittany Thele and Nico Musto**Bernadeta Maka and Kristopher Dlugopolski**Barbara Klikuszowian and Grzegorz Kobylarczyk**Natalie Sobczak and Michal Rychtarczyk**Alexandra Laniewski and Jacob Murawski**Małgorzata Michałowska and Alejandro Bautista***Sunday — August 13th**

7:00 AM † STANISLAW ZAGATA  
 Fr. Stawiarski by Walter & Sophie Lesnicki  
 8:00 AM O BOŻE BŁ. I DOBRE WYNIK DLA WNUKÓW  
 Carmelites by Dziadkowie  
 † FRANDISZKA DZIĄBA  
 by Rodzina  
 † WŁADYSŁAW KNAGA  
 by Rodzina  
 † WINCENTY GOŁAS (50 Rocznica Śmierci)  
 by Syn z Rodziną  
 9:30 AM GOD'S BLESSINGS & HEALTH FOR RAY PERISIN  
 Fr. Stawiarski by Family  
 † ANNA WALKOSZ  
 by Son & Family  
 11:00 AM ZA WSZYSTKICH PARAFIAN, ŻYJĄCYCH I ZMARŁYCH  
 Carmelites † KAROL I ANTONINA RAFACZ  
 by Rodzina Janosik  
 † AUGUST MIĘTUS  
 by Helena Suchcka z Rodziną  
 12:30 PM † JEAN & WILLIAM SHEFFIELD  
 Fr. Stawiarski † STANLEY SADELSKI (4 Anniv.)  
 by Wife & Family  
 † WITOLD GĄSIOR  
 by Family  
 † DANA BLASÉ  
 by Jim Blasé & Family  
 2:00 PM O BOŻE BŁ. MARIANNY RAWSKIEJ (urodziny)  
 Carmelites by Siostra z Rodziną  
 † CZESŁAW ZAGRANICZNY  
 by Córka z Rodziną  
 † IRENA LIPSKA  
 by Rodzina  
 † DOROTA STOCH  
 by Rodzina  
 7:30 PM FOR ALL PARISHIONERS LIVING & DECEASED  
 Fr. Koy

**Front Cover:**

**Transfiguration, Giovanni Girolamo Savoldo**  
**Oil on wood, 16th Century ~ The Uffizi Gallery, Venice**



Please call the parish office if you  
 have a loved one you would like  
 our parish community to pray for.

Leon Chmielewski Jr.

Emilia Pilecki

Terri Sowa

Lori Reagan Suski

Anita Anderson

Bob Wheeler

Shirley Sokolowski

William Casica

Byron Thoren

Frances Rocamora

Grace Dunbar

Joan Albert

Irene Forst

Patricia Senn

Joseph Gallik

Luca Russo

Ria Supan

Miloslav Rusin

Brayden Hensley

The name of an individual will stay on the prayer list  
 for two months. Please contact the parish office if  
 you would like to prolong the prayer request.



*Blessed Sacrament Candle Intention  
 For Week of April 10th  
 Through April 16th (Church)*

† ZA DUSZE Ś.P. STANLEY SADELSKI  
 W 4 ROCZNICĘ ŚMIERCI

by Żony z Dziećmi

**Parish Contributions  
July 22 & 23, 2023**

Envelopes	496	12,677.00
Children's Envelopes	6	6.00
GiveCentral (7/17-7/23)	126	<u>2,853.00</u>
Total		15,536.00

*Budgeted: \$14,200.00 / Actual: 15,536.00 / \$1,336*  
 496 envelopes plus 126 GiveCentral Sunday donations represent 30% of 2,100 registered parishioner families.

*Your donations help meet our immediate needs, repairs and improvements. We sincerely appreciate your generosity.*

**Parish Contributions  
July 29 & 30, 2023**

Envelopes	506	11,322.00
Children's Envelopes		.00
GiveCentral (7/24-7/30)	128	<u>2,653.00</u>
Total		13,975.00

*Budgeted: \$14,200.00 / Actual: 13,975.00 / (\$225)*  
 506 envelopes plus 128 GiveCentral Sunday donations represent 30% of 2,100 registered parishioner families.

*Your donations help meet our immediate needs, repairs and improvements. We sincerely appreciate your generosity.*

*Congratulations*

*Brianna Reilly and Michael Kozlow  
Married July 28, 2023*

*Congratulations*

*Caroline Kruszecki and Arthur Murzydlo  
Married July 29, 2023*

**HOLY HOUR OF REPARATION  
TO THE HOLY FACE**

*In Reparation for the Sins of Atheism,  
Blasphemy, and Profanation of Sunday*

**Holy Hour Details**  
 Divine Mercy Adoration Chapel  
 When: Thursday Evenings  
 Time: 7:00PM—8:00PM

*True Relic of the Holy Face  
present at the Holy Hour*



*(Including blessed oil touched to the Relic)*

**Please pray for...**

*We ask you to please keep in your  
prayers the following parishioners  
who are on active duty in the military:*

**Capt. Catherine R. Chappell**, Pilot HC130, U.S. Air Force; **Frank Romanowski**, Army Combat Medic; **SPC Ryan Sherwood**; **PVT Robert Kyle O'Hare**, US Army; **Dominic Maiella**, US Marine Corps; **Jonathan Plonka**, US Air Force; **Matas Maleiska**, US Navy; **Cole Kowalczyk**, Army Specialist

*Please inform the parish office if there are any  
changes or additions to the above list. Thank you.*



**May Perpetual Light  
Shine Upon Them**

*In your prayers, please remember the souls of  
**Andrew Kieta, Wladyslaw Nowobilski,  
Maximilian Kobylarczyk & Philip M. Steck.***

*May their souls and the soul of all our  
faithfully departed family and friends rest  
in everlasting peace.*

# GROW your faith



# & SHARE your faith

For this is what the Lord has commanded us:

“We are therefore Christ’s ambassadors, as though God were making his appeal through us.” 2 Corinthians 5:20

Action Item # 11: Walk with another person as a spiritual friend. Share your joys and struggles; pray for each other’s needs. Help each other in your efforts to growing in virtue.

Quality Work – Reasonable Prices

## DEMMIS PLUMBING & SEWER



Ask for a  
**PARISHIONER DISCOUNT**

EMERGENCY SERVICE **630.991.3641**

[www.demmisplumbing.com](http://www.demmisplumbing.com)

Lic# 055-044826

ACCEPTING NEW PATIENTS

## DR. JOHN MASTRUD, D.D.S.

- General & Cosmetic Dentistry • Implants
- Parishioner

15947 W. 127th St., Suite H, Lemont 630-257-2133



**FREE AD DESIGN**  
with purchase  
of this space

CALL  
800-950-9952



**Zarzycki**  
Manor Chapels, Ltd.

Funeral, Cremation & Memorial Services  
**Willow Springs**  
**708-839-8999**  
Also located in Chicago.

Modern Service with Traditional Dignity<sup>SM</sup> Since 1915

Family Owned & Operated  
Peaceful, serene setting nestled amongst beautiful forest preserves.  
[www.ZarzyckiManorChapels.com](http://www.ZarzyckiManorChapels.com)



**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

 Authorized Provider | SafeStreets

**833-287-3502**

**LEMONT**  
NURSING & REHABILITATION CENTER

630.243.0400  
[www.lemontcenter.com](http://www.lemontcenter.com)  
12450 Walker Road • Lemont, IL

**Celina's**  
**FRESH MARKET**

- Deli Meats • Catering • Bakery
- Party Platters • Produce • Salads
- Grocery • Carry Out Dinners • Sandwiches

14164 McCarthy Rd.  
630/243-1669  
[www.celinashfreshmarket.com](http://www.celinashfreshmarket.com)

**Ed the Plumber**  
**Ed the Carpenter**  
**630.663.1444**  
Best Work • Best Rates  
**PARTICIPANT DISCOUNT**

# catholicmatch®

Illinois

[CatholicMatch.com/IL](http://CatholicMatch.com/IL)



# BARREL & VINE

206 Main Street, Lemont, IL  
630.312.8687  
*Brunch on Sunday's from 10am-3pm*

**Lemont Paving Co.**  
MURPHY'S • EST. 1957



11550 Archer Ave.  
Lemont, IL 60439  
630-257-6701 phone  
630-257-5194 fax

Asphalt Paving and Sealing [www.lemnontpaving.com](http://www.lemnontpaving.com)  
COMMERCIAL • INDUSTRIAL • RESIDENTIAL • CART PATHS

**Flood Brothers**  
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally  
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.  
**630-261-0400**

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
Place Your Ad Here and Support Our Parish!  
**CONTACT ME**  
**Dorothy Jaworska**  
**djaworska@4LPi.com**  
**(800) 950-9952 x2105**

**Say Good-bye to Clogged Gutters!**

**\$99 Installation\***

**Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate**

All participants who attend an estimated 60-minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to cancel or void any order if it determines a participant has violated any of the terms of this offer. Participants must be 18 years of age or older and have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants to a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be resold, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems necessary. Gift card will be mailed to the participant via United States Mail within 4 weeks of the date of service. No cash value. No cash back. No cash value. No cash value. No discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, PR and MI. Expires 10/31/22.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT** **LeafGuard®**  
Get it. And forget it.®

**RE/MAX MILLENNIUM**  
**CECYLIA KACZMARCZYK**  
Broker - IL & IN Licensed

Office: 708-369-6772  
[cecyliarealty@gmail.com](mailto:cecyliarealty@gmail.com)  
14148 S Bell Rd.  
Homer Glen, IL

**Enhance Your Retirement Lifestyle**  
at Franciscan Village

Franciscan Ministries sponsored by the Franciscan Sisters of Chicago

Life Enrichment Programming

Nutritionally Balanced Dining

Enhanced Spiritual Health & Wellbeing

Indoor & Outdoor Amenities

**FRANCISCAN VILLAGE**  
FRANCISCAN COMMUNITIES

Call today to Schedule your Personalized Tour  
630-243-3479  
1270 Village Drive • Lemont  
[www.franciscanministries.org](http://www.franciscanministries.org)

**Place Your Ad Here and Support our Parish!**

Instantly create and purchase an ad with

**AD CREATOR STUDIO**

[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)

**Stoffel & Tomazin Dental**

12371 Derby Rd. Suite C  
Lemont, IL

**630-243-6622**  
Free Consult & Digital X-Rays  
for New Patients  
Invisalign



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

St. Cyril & Methodius, Chicago, IL

B 4C 01-4000



# Markiewicz Funeral Home

108 Illinois Street, Lemont, Illinois  
630-257-6363  
[www.markiewiczh.com](http://www.markiewiczh.com)

No Job Too Large or Small  
**JOHN YERKES & SONS, INC.**  
PLUMBING AND Lic. #10238  
SEWERAGE CONTRACTORS  
773.776.1300

**VIKING  
ROOFING**  
LICENSED  
INSURED 708.425.8786

**State Farm®**  
Auto, Home, Condo, Renters,  
Business, Life, and Pet Insurance  
**Tina Tzinaires, Agent**  
630-789-1866 | [www.TinaInsuresMe.com](http://www.TinaInsuresMe.com)

**NICKS BUILDING SUPPLY, INC**  
Best Solid Wood Doors in Stock ( exterior , interior , garage )  
We Build Doors to Fit the Opening Size | Made in USA  
Call : 219 663 2279 • [www.nicksbuilding.com](http://www.nicksbuilding.com)  
Only Hour South of Chicago • Mowimy po Polsku

**D**  
**FOOT & ANKLE ASSOCIATES**  
COMPREHENSIVE, QUALITY FOOT CARE  
Diana Emini, DPM Michelle Kim, DPM  
Podiatric Physicians & Surgeons  
630.863.7517 (Derby Plaza)  
14236 McCarthy Rd., Lemont  
[www.dmfootandankle.com](http://www.dmfootandankle.com)

**RE/MAX**  
LEGENDS  
**KATHY SZUBA**  
708-655-4020  
Award Winning Realtor  
Residential & Commercial  
17W480 22nd St., Oakbrook, IL 60181  
Mowimy po Polsku

**HYDROFOAM®**  
Luke Uscinski  
630-508-1998  
[www.gomodernstructures.com](http://www.gomodernstructures.com)

**MARTIN PTASINSKI**  
Attorney  
708-467-0000  
Wills - Trusts - Closings

**Leo & Sons CARPET CLEANING**  
✓RESIDENTIAL ✓COMMERCIAL  
• Carpets • Upholstery  
• Fine Rugs • Tile & Grout  
• Green Cleaning  
• Pet Odor Removal  
• Air Duct & Dryer Vent  
• Water Damage Restoration  
Certified • Bonded • Insured  
**DAVID O'ROZCO**  
Parishioner  
Call for a free estimate  
(630)257-2719  
[www.leoandsongs.com](http://www.leoandsongs.com)

**Forzley  
Eye Clinic**  
  
**DR. SAMUEL FORZLEY**  
Optometrist - Parishioner  
1192 Walter Street  
(630) 243-2020

**POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA**  
Join us today!  
  
PRCUA 150 years  
Life Insurance, Annuities & Member Benefits  
(800) 772-8632 | [PRCUA.ORG](http://PRCUA.ORG) |

Guess Who's Selling  
Medicare Plans?  
Czy Wiesz Ze Medicare Nie  
Pokrywa Wszystkiego W 100%?

**AGATA  
CZERWOSZ**

**773.600.7474  
708.876.8484**

*Were Moving October 1st*

New Address  
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills

**DR. JULIANNE KOS**  
Optometrist  
Vision Care  
15531 127th St., Ste. 102, Lemont  
(630) 257-6145  
Parishioner

Dr. Margaret Slowik  
Optometrist  
Mowimy po Polsku  
630-257-6145  
15531 E. 127th St., Lemont, IL 60439  
Parishioner

**LEMONT  
CRYSTAL  
GRAND  
BANQUETS**

- All Occasions
- Funeral Luncheons
- Catering

630.257.0200  
12416 S. Archer Ave.  
[CrystalGrandBanquets.com](http://CrystalGrandBanquets.com)

**ARCHVIEW**  
FINE WINE & SPIRITS

(630) 919-3444  
[info@archviewfws.com](mailto:info@archviewfws.com)  
12420 Archer Ave.  
Suite A  
Lemont, IL 60439



- Private & Group Makeup Classes
- Foundation Shade Matching
- Age Fighting Skin Care Consultations
- Gifts for All Occasions

Call : 847-567-4641  
Lemont, IL  
Mowimy po Polsku



**Joanna Wesoly | Skincare & Makeup Coach**

*Buying or Selling your Home?*  
  
*Kupujesz lub sprzedajesz swój dom?*



- Designated Managing Broker & Owner of Realty Executives Elite  
- Full Time, Honest, and Professional Service  
- Competitive Commission Rates  
- Professional Photo shoot, Virtual Tour, and Drone Photography

**CALL | ZADZWON:** Nobody sells more homes in Lemont than Realty Executives Elite!

**CHRIS BUDZ**  
Designated Managing Broker/Owner  
630.660.9642  
[chrisbudz@realtyexecutives.com](mailto:chrisbudz@realtyexecutives.com)  
33+ Year Lifelong Parishioner

**MLS** REALTY EXECUTIVES ELITE | 15400 127TH ST., LEMONT, IL 60439

**AIR TEMP**  
HEATING & COOLING INC  
773-715-0912  
24 HR EMERGENCY SERVICE  
Mowimy po Polsku

SALES • INSTALLATION • SERVICE • REPAIR  
LICENSED • BONDED • INSURED



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

St. Cyril & Methodius, Chicago, IL

A 4C 01-4000